



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

# INFOASESORÍA

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL  
EN BÉLGICA Y LUXEMBURGO

Número 106 – Noviembre de 2010

10 nov.

[educacion.es](http://educacion.es)

# INFOASESORÍA

Boletín de información sobre la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo



**Directora de la publicación:**

Leonor Moral Soriano  
Consejera de Educación en Bélgica,  
Países Bajos y Luxemburgo

**Coordinadores:**

Antonio Delgado Torrico  
Javier Ramos Linares

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© Secretaría General Técnica  
Subdirección General de Documentación y Publicaciones  
Embajada de España en Bélgica  
Consejería de Educación  
NIPO: 820-10-012-1

Catálogo de publicaciones del Ministerio

[www.educacion.es](http://www.educacion.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales

[www.060.es](http://www.060.es)

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación: [www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/infoasesoriaesp.shtml](http://www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/infoasesoriaesp.shtml)

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

## CONTENIDO:

Feria del Estudiante en Luxemburgo	3
Formación en Luxemburgo	4
Presentación de Leer.es en Bruselas	5
Formación con el CAF	6
Formación en Brujas	7
Formación en Mons	8
Plan de formación y promoción: curso 2010/2011	8
Revista <i>Materiales</i>	9
Revista <i>Desde Macondo</i>	10
Revista <i>Decires</i>	10
Red Alumni de Universidad.es	11

## FERIA DEL ESTUDIANTE EN LUXEMBURGO

Los próximos días 11 y 12 de noviembre de 2010 se celebrará una nueva edición de la Foire de l'Étudiant en Luxemburgo organizada por el Cedies (Centre de Documentation et d'Information sur l'Enseignement Supérieur du Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche de Luxembourg). Como en ocasiones anteriores, la Consejería de Educación estará presente con una caseta en la que se proporcionará información a los estudiantes luxemburgueses sobre estudios en España: acceso a la universidad, estudios de grado y máster, universidades españolas, titulaciones impartidas en otras lenguas, estudios de español, etc.



Caseta de la Consejería de Educación en la Feria del Estudiante de Luxemburgo

Fecha	11 y 12 de noviembre de 2010
Lugar	Luxexpo (Luxemburgo)
Información	Cedies <a href="http://www.cedies.public.lu">www.cedies.public.lu</a>



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



## FORMACIÓN EN LUXEMBURGO

Con el título de “**La incorporación de la literatura en el aula de ELE: balance, reflexiones y propuestas**” tendrá lugar en Luxemburgo una actividad formativa dirigida a profesores de español y centrada en la reflexión sobre cuál es el papel que la literatura juega y ha jugado como fuente de materiales didácticos para la enseñanza y el aprendizaje de ELE. En el transcurso de esta sesión, coorganizada por la Consejería de Educación y el SCRIPT de Luxemburgo, los asistentes se familiarizarán con la importancia que —desde un enfoque comunicativo— tiene la incorporación del material literario para el trabajo en el aula. Bajo la forma de taller se contribuirá a capacitar a los participantes para saber elegir y utilizar mejor esta tipología textual, de acuerdo con los distintos objetivos y/o necesidades de aprendizaje.



Rosana Acquaroni

El taller será impartido por **Rosana Acquaroni** profesora de español para extranjeros en el Centro Complutense para la Enseñanza del Español y en el Máster de Formación de profesores de Español como Lengua Extranjera en la misma universidad. Es también autora de materiales didácticos para la enseñanza de ELE (varios títulos de la colección de lecturas graduadas "Leer en español" (Santillana, en colaboración con la Universidad de Salamanca), coautora de *¡Bien dicho! Ejercicios para la expresión oral* (SGEL, 2000) y colaboradora en revistas especializadas (*Carabela, Cuadernos Cervantes, Frecuencia ELE...*). Recientemente ha publicado *Las palabras que no se lleva el viento: Literatura y enseñanza de español como LE/L2* (Santillana).

**Fecha:** viernes, 12 de noviembre de 2010

**Hora:** 15:00 - 18:00

**Lugar:** Instituto Nacional de Lenguas, 21, boulevard de la Foire, L-1528 Luxemburgo

**Inscripciones:** [SCRIPT](#)



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



## PRESENTACIÓN DE LEER.ES EN BRUSELAS

[Leer.es](http://Leer.es) es el centro virtual del Ministerio de Educación para mejorar la lectura en todas las áreas y en todos los formatos. Esta iniciativa del Ministerio de Educación responde a una concepción de la lectura no solo como objetivo del ámbito lingüístico, sino como competencia básica transversal a todo el aprendizaje.

El centro virtual está dirigido a familias y, muy especialmente, a docentes, con un banco de recursos para mejorar la lectura en todas las etapas educativas y en todas las materias de la enseñanza obligatoria.

En la sección específicamente dirigida a profesores se recogen múltiples propuestas didácticas para llevar al aula, algunas de ellas aplicables a la enseñanza del español como lengua extranjera.

El próximo miércoles 1 de diciembre dos responsables de [Leer.es](http://Leer.es), Pilar Pérez y Carmen Campos, visitarán Bruselas y, en el marco de las actividades del [plan anual de formación para profesores de español y de promoción de la lengua y cultura españolas](#) de esta Consejería de Educación, realizarán una presentación de [Leer.es](http://Leer.es) y de las herramientas que ofrece para distintas materias y para la enseñanza del español como lengua extranjera.

La inscripción es gratuita y está abierta a todos los interesados. Solo es necesario enviar un correo electrónico a [asesoriabelgica.be@educacion.es](mailto:asesoriabelgica.be@educacion.es). Dentro de unos días se anunciará el lugar y el horario exacto de la presentación.

Fecha	Miércoles, 1 de diciembre de 2010
Inscripción	<a href="mailto:asesoriabelgica.be@educacion.es">asesoriabelgica.be@educacion.es</a>



## FORMACIÓN CON EL CAF

Durante este mes de noviembre se inicia la serie de sesiones de formación organizadas por la Consejería de Educación y el CAF y dirigidas a profesores de español de la red oficial de la Comunidad francesa.

Bajo el título de “***On se fait une toile!*** explotación de fragmentos cinematográficos para la clase de español” se descubrirán fragmentos representativos del cine español e hispanoamericano actual y se pondrán explotaciones de fragmentos cinematográficos para la clase de lengua española como ejemplos de nuevas prácticas de comprensión oral y audiovisual y de valores culturales presentes en las sociedades española e hispanoamericanas de hoy.



CAF, Huy-Tihange

Las sesiones serán impartidas por los Asesores Técnicos de la Consejería de Educación. Este mes de noviembre tendrá lugar en Huy-Tihange.



Sesión de formación en el CAF

### Sesiyn en Huy-Tihange

Fecha	25/11/10 9:30 - 16:00
Ponente	Asesores Técnicos
Inscripciones	CAF Telf. 085271360 <a href="http://www.lecaf.be">www.lecaf.be</a>

## FORMACIÓN EN BRUJAS

El próximo 18 de noviembre de 2010 tendrá lugar en Brujas una sesión de formación organizada por la Consejería de Educación en colaboración con CVO Brugge y dirigida a profesores de español de la red oficial, provincial y municipal de la Comunidad flamenca. Esta formación, impartida por los Asesores Técnicos de la Consejería de Educación, estará centrada en la explotación de fragmentos de publicidad para la clase de español.

A diario estamos expuestos a textos publicitarios que nos llegan a través de diferentes medios: periódicos, revistas, televisión, radio, Internet, lugares públicos, etc. Estamos, pues, habituados a interpretar este tipo de discurso y más o menos familiarizados con los recursos más usuales de los que se vale. Llevar al aula de español textos publicitarios cuenta, a priori, con la ventaja de la cercanía al alumnado que le otorga este grado de familiarización. Otro de los factores positivos es la variedad de soportes a través de los que se difunden estos textos publicitarios: anuncios gráficos, *spots*, campañas de promoción y publicitarias, eslóganes, cuñas radiofónicas, etc. Como consecuencia de la finalidad persuasiva de este tipo de discurso, son también muy variados los recursos empleados (metáforas, juegos de palabras, etc.) que pueden ser muy aprovechables desde la perspectiva propiamente lingüística. No hay que olvidar, por último, que algunos de los principales atractivos del discurso publicitario estriban en la originalidad y creatividad de sus planteamientos o en la utilización de mecanismos como el humor, el ritmo y la sintonía entre imagen y palabra.

Durante esta sesión se ofrecerán, a partir del análisis de muestras publicitarias concretas, sugerencias y pautas para aprovechar toda esta riqueza del discurso publicitario en el contexto de la enseñanza del español. En la selección del material publicitario que se trabajará han primado los criterios de cercanía, interés y actualidad, así como las posibilidades de explotación que sugiriera cada anuncio.



Formación en Brujas

Fecha	Jueves, 18 de noviembre de 2010
Horario	9:30 - 13:00
Lugar	CVO Brugge: Manitobalaan, 48 8200 St. Andries Brugge
Información e inscripciones	Veronique Berton <a href="mailto:vero@kreno.be">vero@kreno.be</a> Vanessa Roose <a href="mailto:vanessaroose@hotmail.com">vanessaroose@hotmail.com</a>

## FORMACIÓN EN MONS

Durante el desarrollo de este taller, dirigido a los alumnos de *Méthodologie* y de *Agrégation* de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Mons, se presentarán las posibilidades de trabajo que permite la opción metodológica del enfoque por tareas. La programación de clases bajo este enfoque implica la selección de contenidos y estrategias como instrumentos para alcanzar el objetivo o producto final que plantea la tarea. Se tratará de ilustrar todas estas posibilidades del enfoque por tareas con ejemplos reales de tareas de aula.

Fecha	Martes, 9 de noviembre de 2010
Horario	12:00 - 13:00
Lugar	Faculté de Traduction et Interprétation de Mons Av. Champ de Mars, 17 - 7000 Mons



## PLAN DE FORMACIÓN PARA PROFESORES DE ESPAÑOL Y DE PROMOCIÓN DE LA LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS: CURSO 2010/2011

Desde la página web de la Consejería de Educación se puede descargar el plan de formación para el profesorado de español y las actividades de promoción de la lengua y cultura españolas previstas para este curso académico 2010/2011.

La información sobre los detalles de estas sesiones, así como aquellas otras actividades que se incorporen al plan anual de formación para profesores de español y de promoción de la lengua y cultura españolas, puede consultarse en el folleto digital continuamente actualizado en [nuestra web](#).



## REVISTA MATERIALES

La Consejería de Educación de Estados Unidos acaba de publicar el [número 18 de la revista \*Materiales\*](#), con el título “La Alianza de Civilizaciones: cultura para la paz” y cuyo índice puede consultarse en [este enlace](#). Incluye las siguientes propuestas didácticas:

— [“Un desayuno en paz”](#), de Esther Fernández-Valdés Lloret y Ana Rocés Suárez. Dirigida a un nivel A2, esta tarea tiene como objetivo estimular el conocimiento del alumnado sobre el tema del desayuno.

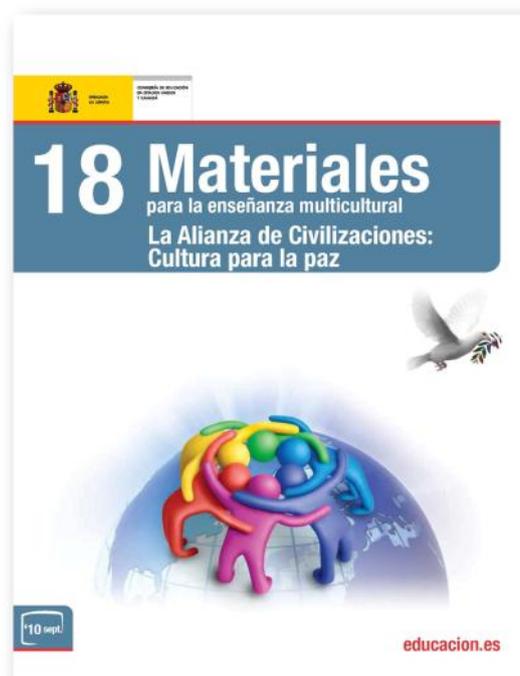
— [“Canción con todos”](#), de Belén Álvarez García. También dirigida a un nivel A2, parte de la letra de la canción de Mercedes Sosa titulada “Canción con todos” para trabajar la educación en los valores de igualdad y no exclusión.

— [“La paz entre mundos”](#), de María Concepción Vázquez Pérez. Dirigida a un nivel B1, esta unidad busca familiarizar a los alumnos con la Organización de las Naciones Unidas, conocer organismos internacionales y reconocer y utilizar siglas de organismos internacionales.

— [“Los mensajeros de la paz”](#), de Paloma Bracero González. Esta unidad, para alumnos de nivel B1, tiene entre sus objetivos promover el diálogo como medio para conocer otras culturas a través de tradiciones, hábitos diarios, rasgos físicos, etc., y conocer a premios Nobel de la Paz actuales y a personas que trabajan en favor de la paz.

— [“Hablemos de Paz”](#), de Lourdes Ramírez. La unidad busca concienciar al alumnado de nivel A2 sobre su responsabilidad en la lucha contra la violencia.

— [“Ciudadanos del mundo”](#), de Isabel Fernández Tomás. Con los movimientos migratorios como telón de fondo, esta unidad, dirigida al B2, se centra en entender el fenómeno de la emigración en el contexto de la sociedad española y en comprender el fenómeno de la inmigración africana en España.



## REVISTA DESDE MACONDO



El número 4 (septiembre de 2010) de *Desde Macondo* —revista electrónica de lingüística aplicada a la enseñanza de español como lengua extranjera de la Universidad de Zaragoza— ya está disponible en [www.desdemacondo.eu](http://www.desdemacondo.eu). En este nuevo número se viaja a Brasil, se reflexiona sobre cómo dinamizar una clase cuando surgen imprevistos y se recogen dos interesantes propuestas didácticas: una con el cine español de los 60 (en concreto la película *Los tramosos*, nivel A1) y otra para practicar el imperfecto (nivel A2). Estos son los enlaces:

— Juan Gómez Beaty (Universidad de Granada): [“Cómo dinamizar una clase de ELE con los mínimos recursos posibles”](#).

— Gregorio Pérez de Obanos (Instituto Cervantes de Belo Horizonte): [“La situación del español en Brasil”](#).

— Juan Ignacio Toro Escudero (Instituto Cervantes de Pekín): [“Propuesta de unidad didáctica: \*Los tramosos\*”](#).

— Nelson Méndez (Universidad de Nuevo León, México): [“Así era mi vida. Propuesta para la enseñanza del imperfecto de indicativo a estudiantes de ELE a través de la reflexión sobre vivencias de su vida pasada”](#).

## REVISTA DECİRES

Desde [este enlace](#) se puede acceder al número 14 de *Decires*, la revista de lengua y cultura del Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE) de la UNAM, que incluye, entre otros, los siguientes artículos:

— [Los materiales didácticos como facilitadores de experiencias interculturales. Una propuesta metodológica](#), de Rosa Esther Delgadillo Macías.

— [Español actual: Globalización e interculturalidad](#), de Cristina Simón Ruiz.

— [El papel del profesor en el desarrollo de la competencia intercultural con algunas propuestas didácticas](#), de Edith Hernández Méndez y Sandra Valdez Hernández.

— [Ambigüedad y polisemia en la enseñanza del español a extranjeros](#), de Rosario Gutiérrez Haces.



## RED ALUMNI DE UNIVERSIDAD.ES

A todos aquellos que en algún momento de sus vidas escogieron España como destino para realizar una estancia académica o de investigación, la Fundación UNIVERSIDAD.ES los invita a sumarse a la [Red española de Alumni “Universidad.es”](#) con el objetivo de mantener una puerta abierta a la lengua y la cultura españolas.

La [Red española de Alumni “Universidad.es”](#) ofrece la posibilidad de seguir en contacto con España una vez finalizada la estancia académica o investigadora en este país sin importar el lugar del mundo en el que uno se encuentre. Los miembros de esta Red recibirán información sobre acontecimientos internacionales relacionados con la cultura española y sobre las actividades que la Fundación Universidad.es y el conjunto de las universidades españolas realizan en España y en el mundo a lo largo del año. Obtendrán también información periódica y actualizada sobre oportunidades de becas para formación e investigación. Pero sobre todo permitirá estar en contacto con todas las universidades que hay en España así como con otras personas que en algún momento vivieron experiencias similares como estudiantes o investigadores en un centro español.

Los miembros de la Red tendrán acceso a los siguientes servicios:

- Recibir cada mes el boletín de noticias de Universidad.es a través del correo electrónico.
- Aprovechar todas las ventajas y obtener un trato preferencial en cursos y actividades culturales organizados en todo el mundo.
- Participar en los encuentros organizados por Universidad.es en diferentes ciudades del mundo.
- Recibir invitaciones para participar en seminarios y otras actividades tanto en España como en otros países.

A medida que la Red crezca, se irán ampliando los servicios y actividades. Formar parte de esta Red de antiguos estudiantes “Universidad.es” es muy fácil. Solo hay que inscribirse en este enlace: [http://www.universidad.es/alumni\\_es/](http://www.universidad.es/alumni_es/).



# SI DESEA RECIBIR INFOASESORÍA

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, que es el que se usa para la distribución de *Infoasesoría* (boletín digital sobre la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja el hecho de que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no interesan.

Por ello, si quiere recibir el boletín *Infoasesoría*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Infoasesoría*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le tomará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *Infoasesoría* es:

[www.educacion.es/listascorreo](http://www.educacion.es/listascorreo)

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre “Cómo inscribirse en la lista de distribución” en el siguiente enlace:

[www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml](http://www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml)

Para cualquier consulta no dude en escribirnos a:

[asesoriabelgica.be@educacion.es](mailto:asesoriabelgica.be@educacion.es)

*Infoasesoría* también puede descargarse desde

[www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/infoasesoriaesp.shtml](http://www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/infoasesoriaesp.shtml)

## ANUNCIOS EN INFOASESORÍA

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo puede dirigir un correo a:

[asesoriabelgica.be@educacion.es](mailto:asesoriabelgica.be@educacion.es)



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15  
B1000 BRUSELAS  
TEL: (+32) (0)22232033  
FAX: (+32) (0)22232117

[www.educacion.es/exterior/be](http://www.educacion.es/exterior/be)

[asesoriabelgica.be@educacion.es](mailto:asesoriabelgica.be@educacion.es)



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO